

# ¿Que es lo que se pretende en nuestro país?

La prensa denuncia diariamente la natural inquietud frente a lo que se trama en los conciliabulos de la política oficial para sumontar la opresión del pueblo. Un día nos anuncian que será implantado el servicio militar obligatorio, otro día que serán constituidos los guardias de asalto, luego que se implantará el abastecimiento del fascismo, después que se errarán las camisetas rojas, para rematarlos con poner fuera de la ley a los partidos políticos que no comulguen con la ideología de arriba.

Y también anuncia la prensa que se ha hablado hasta de campos de concentración, de deslinos, confinaciones y otras lindezas por el estilo. Nosotros que estamos al margen de la política, pero que la seguimos de cerca damos nuestra voz de alarma a la vez que preguntamos ¿qué es lo que se pretende en nuestro país? En que oscuros senderos piensan ontrar los actuales dirigentes de la cosa pública? Nada de lo que se piensa hacer está de acuerdo con la idiosincrasia del pueblo uruguayo; éste, educado en cien

tas reglas de libertad, no tolerará que se llegue a la culminación de múltiples atentados contra sus derechos, inalienables por su propia naturaleza. El pueblo no quiere, ni tiene necesidad de militarismo por que está educado en la Paz, no puede aceptar los guardias de asalto porque es un pueblo manso, renegará de los camisas pardas o rojas por que repudia a toda situación de fuerza y de barbarie, no permitirá que en su propia patria se ponga fuera de la ley a los ciudadanos y a las organizaciones políticas porque posee un concepto enraizado de la Libertad de pensamiento, de acción, de reunión y de asociación; no tolerará los campos de concentra-

ción porque eso es una demostración de salvajismo que cubre de vergüenza al planeta que habitamos. Y el fascismo no será apoyado porque el fascismo es emulación de sed de sangre, terror, barbarie, crimen y gobierno de unos pocos sobre la inmensa masa del pueblo, lo que hace imposible la vida de la colectividad. Si no se logra la armonía de los individuos empleando métodos de bondad y de dulzificación, aún menos se va a conseguir dominarlos por la fuerza y la barbarie. Cuanto más se emplea el rigor y la fuerza, más odio se siembra en la masa. No es, por lo tanto, con métodos de terror que se consigue fraternizar al pueblo. Por lo contrario, el odio que va a-

cumulado la masa explota un día y la rebelión se hace formidable y sangrienta. Igual que en Rusia, igual que en Francia e igual que en España. Esto deben pensarlo muy bien los dirigentes políticos que parecen empeñados en sembrar odios entre el pueblo. El amor abre caminos a la Libertad, al Derecho, a la Justicia y al bienestar de los pueblos, mientras que el odio consigue abrir las puertas de los calabozos para dar paso a la barbarie que es una vergüenza formidable que se hechan sobre a los hombres. Abramos anchurosos los caminos del Amor, de la Fraternidad, del Bien, de la Justicia, del Derecho y de la Libertad y se habrá conseguido la felicidad

entre los pueblos. A los métodos de terror y de fuerza o pónganse los métodos de dulzificación y de bondad que harán felices y tranquilos a los individuos y a los pueblos. De otra manera se hará imposible la vida sobre este desgraciado planeta; por que a vivir como se vive en Alemania e Italia es mejor morir ahora. El mismo pueblo español entendiendo así se ha lanzado a una lucha de Vida o Muerte. Y lo que allí reina es un caos.

¿Será posible validar lo que ocurrirá, mañana, en los dominios de Hitler y Mussolini si estalla la revolución? Nadie, más pronto, lo imaginó en su infierno. Para el odio que se ha sembrado es mucho y el terror aún más. Por eso mismo los gobiernos deben evitar esos brutales atentados con los pueblos si en verdad están por la justicia. Lo que sucede en otros países debe servirnos de ejemplo y de advertencia.

Por lo tanto es necesario pensar mucho lo que se pretende hacer. Muy humana es esta advertencia. — Mauricio G. Obelar.

## PROGRESO

«Donde hay una voluntad, hay un camino»

Año VII

Sarandí del Y, Setiembre 26 de 1936

Nº 319

### El verdadero patriotismo

Hay, en primer lugar, el noble patriotismo de los patriotas; esos aman a la patria, no dedicándole estrofas, sino con la serenidad grave de los corazones fuertes. Respetan la tradición, pero su esfuerzo va todo hacia la nación viva, la que en torno de ellos trabaja, produce, piensa y sufre; y dejando atrás las glorias que ganamos en las molas, ocupamos de la patria contemporánea, cuyo corazón late al unísono del suyo, procurando comprender sus aspiraciones, dirigir sus fuerzas, tornarla más libre, más culta, más fuerte, más sabia, más próspera y por todas estas nobles cualidades, elevarla entre las naciones. Nada de lo que pertenece a la patria lo es extraño; van entre el pueblo educándolo y mejorándolo, proporcionándole más trabajo y organizando mejor su instrucción, fomentando sin descanso los dos bienes supremos: ciencia y justicia. Ponon la patria por encima del interés, de la ambición, de la vanidad y si flaquean, a veces, un patriotismo estrecho, su misma pasión los diviniza. Todo lo que es suyo lo dan a la patria; sacrificando la vida, trabajo, salud, fuerza. Dando, sobre todo, lo que las naciones necesitan más y lo único que las hace grande: lo dan la Verdad. La verdad en todo; en historia, en arte, en política, en las costumbres. No la adulan, no la engañan; no le dicen que es grande por que tomó a Calicut; diciendo

lo que es pequeña porque no tiene escuelas. La gritan sin cesar la verdad ruda y brutal. Lo gritan: «Eres pobre, tra bajo; eres ignorante, estudia».

El otro patriotismo es diferente; para quien lo siente, la patria no es la multitud que en torno suyo palpita en la lucha de la vida moderna, sino la otra patria, la que hace trescientos años embudo para las Indias, al repique de las campanas, entre las banderolas de los frailes, para arrastrar aldeas de moros y traficar en pimienta. Para ese, su manera de amar a la patria es tomar una lira y dedicarle lánguidas serenatas. Ese sube a la tribuna del Parlamento o al arca de lo de fondo, y desde allí exclama, con los ojos en blanco y los labios espumantes de lujuria: ¡Oh, patria! ¡Oh, hija mía! ¡Ay, pequeña, qué linda eres!, exactamente como habla dicho la víspora en un reservado a una andaluza barata. Ese, por su pavorosa, no ama la patria; la enana: no le da obras; le dedica odas. — Eca de Queiroz.

### La inspección en la Agencia de Rentas y Sucursal de Correos

De acuerdo con nuestra información dada en la anterior edición, fue realizada en la Agencia de Rentas y Sucursal de Correos, locales, una inspección por los señores inspectores de Hacienda Oscar Marasca y Raúl Paladino.

### PROGRESO

Periódico Regional INDEPENDIENTE

Director-Redactor Responsable

J. ROBERTO BERBERILLO

Oficinas y Telégrafos: Itapúa No. 21. — Teléfono No. 21

TARIFA DE SUSCRIPCION

Año adelantado \$ 5.00

Mensualidad \$ 0.50

El resultado de la misma ha sido sumamente satisfactorio, coincidiendo exactamente los saldos arrojados por los libros de contabilidad con los arcos de Caja y recuentos de valores realizados.

Por su extensión, suprimimos la publicación prometida de las correspondientes actas.

### El pago de la Contribución Inmobiliaria

Próximo vencimiento del plazo

Según la ley de franquicias promulgada con fecha 2 de Julio del corriente año, los contribuyentes morosos de la Contribución Inmobiliaria podrán consolidar sus deudas atrasadas hasta 1935, mediante el pago de los adeudos en diez cuotas anuales, que se abonarán conjuntamente con el impuesto correspondiente a los ejercicios siguientes, contados desde 1936.

Los contribuyentes morosos correspondientes a los ejercicios anteriores al año 1930,

quedarán libres de todas las obligaciones, aunque sus propiedades estuvieran sujetas a trámites de ejecución o se hubiere interrumpido la prescripción a su respecto.

El plazo para poder acogerse a las beneficios que acuerda la precitada ley, vence el 21 de Octubre próximo.

### ¿Cachada?

El Comité de Damas Hereristas, de esta localidad, ha solicitado del Intendente Departamental la pronta ornamentación de la Plaza «Dr. Alberto J. Enamorado».

Parece que el señor de Freitas, — ¡je! — ¡je! — les ha prometido complacerlas, pues las damas integrantes del referido Comité, según comunicación enviada a aquél, «esperan con fealdad el cumplimiento de la palabra del señor Intendente, fiel intérprete de las aspiraciones de esta progresista Villa».

El Intendente fiel intérprete de nuestras aspiraciones! Ha de tratarse sin duda de una cachada de las damas hereristas.

### Periodísticas

«El Terruño»

La prestigiosa revista nativa «El Terruño», que se edita en Montevideo bajo la competente dirección del señor Agustín M. Smith, acaba de cumplir veinte años de vida.

Con este motivo nos ha sor-

### Mejoras para la Plaza de Deportes

De acuerdo con lo que habíamos informado en otra oportunidad, la Comisión Nacional de Educación Física, a la vez de recomendar la distribución de los recursos de dicho organismo, ha designado la cantidad de dos mil pesos para la Plaza de Deportes de esta localidad, a fin de que se proceda a la construcción del cerco y pabellón necesarios en dicho paseo.

Según nuestros informes, estas obras se comenzarán a la mayor brevedad.

prendido agradablemente con un hermoso número extraordinario, que consta de sesenta páginas repletas de buen seleccionado y acentuado material de lectura e interesantes no tan gráficas.

Nuestras felicitaciones efusivas al colega «El Terruño», tanto por su cumpleaños como por el gran esfuerzo que significa la publicación del número especial que comentamos.

«La Voz del Correo»

También este estimado colega que se publica en el Correo (Montevideo), ha ofrecido a sus lectores una bella edición extraordinaria, en celebración de su primer aniversario.

Se trata de un meritorio esfuerzo, por el que felicitamos a sus realizadores.

Recibimos casimires para Primavera y Verano

Palm-Beach, Tropicales etc.

Variedad de gustos y calidad

EL FIGURIN

FINAMORE Y ROMERO

SARANDI DEL YI

# "Lluvia de Millones" es una verdadera lluvia de carcajadas

En segunda sección nocturna se exhibirá mañana en el Cine Teatro Perna "Lluvia de Millones", interesante comedia con bonitas danzas, canciones y música alegre.

Su intérprete principal Eddio Cantor, el cómico de los grandes ojos, habló de este film con entusiasmo indescriptible. Lo considera la mejor película que ha hecho desde "Whoopee". Estaba muy feliz como aquel memorable éxito, y, según ha dicho el actor, la escena final es un magnífico triunfo para Samuel Goldwyn y todos los que intervinieron en su realización.

La trama de la cinta lleva a Eddio desde un barrio humilde de Nueva York hasta el desierto africano en el que, después de mil alegres peripecias, encuentra un gran tesoro. En la película hay cinco canciones, de las cuales Eddio canta tres. Además de to-



da esta música hay un nuevo rollo de las archibellas Goldwyn Girls.

No obstante no hay una sola danza en toda la película, ni tan solo un paso de baile. Cada canción forma parte integral del argumento, sucediendo igual con las escenas en que las famosas Chicas de Gold-

dyn nos muestran sus reales formas.

Después de todo—siguió el actor—¿qué novedad quedaba ya para brindar en números de baile? Hemos traído a chicas simulando flores, árboles, juguetes, y todo cuanto pueda uno imaginar. Lo único que falta es presentarlas

de cancos automóviles con llamas saliendo de las orejas.

La nota descolante de "Lluvia de Millones"—continúa Eddio—es la última escena. En ella estamos todos trabajando en la construcción de una monumental fábrica de helados, cuya producción está totalmente

destinada a los chicos pobres que dejó en el barrio neoyorquino en que vivía. Todo está filmado en technicolor, y es extraordinariamente bello—igual como una Sinfonía Tosti, de Walt Disney—sólo que hay personas reales en vez de caracteres dibujados.

## El tema de "El Importador" gira alrededor de un error de identidad

¿Podrá una mujer equivocarse de la identidad de su marido? Los cirujanos plásticos modernos dicen que sí.

Este tema ha sido presentado de una manera sumamente interesante en "El Importador", drama de la Fox Movie-tone, que se exhibirá en el

Cine Teatro Perna el próximo jueves, en función especial a beneficio del Club Nacional de Football.

El director de esta película en su versión hispana, Lou Seiler, se vio confrontado con uno de los más noveles, dra-

máticos y a la par interesantes argumentos jamás presentados a un director. Gira la trama en derredor de los esfuerzos de un criminal para regenerarse y volver a conquistar su puesto en la sociedad, pero más principalmente, para ser digno de una fiel y an-

gólica mujer que lo acepta como el esposo que ella creyó haber perdido en la guerra. Esta emocionante situación resulta cuando Juan Torro, como Gilbert Donald, el ladrón de banco más tristemente célebre de Inglaterra, se introduce en el yate de Sir

Grey durante la noche de sus bodas con Sandra, representada por Blanca de Costejon. Una vez allí hace que éste lo vende un tobillo que se ha dislocado y obliga a Sir Grey a encubrirlo cuando la policía que viene en su persecución indaga si está en el yate. Antes de partir, se apodera de un medallón que contiene el retrato de Sandra, y de Sir Grey.

Más tarde Sir Grey desaparece durante la Guerra Mundial. Gilbert, el bandido, es herido por una granada que lo desfigura el rostro casi completamente y es llevado a un hospital donde un famoso cirujano plástico lo reconstruye sus facciones guiándose por el retrato de Sir Grey que ha encontrado en el medallón que lleva consigo.

La policía secreta de Scotland Yard sigue las huellas de Gilbert hasta el hospital pero allí quedan asombrados cuando en voz del ladrón se hallan cara a cara con Sir Grey. Su esposa Sandra es notificada inmediatamente y viene por él.

Gilbert se da cuenta de que si revela su identidad expiará sus crímenes en la cárcel, y que si se hace pasar como Sir Grey engañará cruelmente a la mujer que tiene fe en él y de la cual se ha enamorado locamente.

He aquí el dilema: ¿Cuál debe ser su proceder? La contestación a este problema de tanta interés humano lo da "El Importador" en su desenlace que es tan interesante como inesperado.

### ¿Sufre Ud. de MAREOS, "NERVIOS" y JAQUECA

### mientras está viajando?



• Señora, nunca deje de llevar Cafiaspirina como compañera de viaje. ¡Le ahorrará muchas molestias y malos ratos!

• Un par de Cafiaspirinas con un poco de agua disipan el dolor por fuerte que sea, y a la vez calman y suavizan los nervios y reaniman el espíritu.

Por si acaso, tenga Ud. siempre Cafiaspirina a mano!



## CAFIASPIRINA

EL PRODUCTO DE CONFIANZA, contra DOLORS Y MALESTARES  
SOLO 30 CTS. LA CAJITA DE 8 TABLETAS



# LETRAS

## La Canción del Yunque

¡Oh, sonoras canciones de los yunques forjados;  
símbolos tangibles de sudores y ruidos!

Hay en vuestros cantares la dureza marmórea  
de la fragua chilipante, de la fuerza corpórea,  
del poder invencible, del obrero fecundo  
que hace girar sin tréguo la gran rueda del Mundo.

De ese golpe vibrante de sonora templanza,  
brota la luz inquieta de la eterna esperanza.

A compás del martillo y a compás del arado  
surge la altisonante voz del proletariado.

Es la queja infinita del dolor inhumano  
cuando el hermano rico paga al mísero hermano.  
Es el sollozo ahogado de la mujer que llora...  
Del niño desvalido que pide a cualquier hora  
su pedazo de pan... Del mendigo harapiento  
que es un paria por causa del ropaje mugriento.

Es el aullido fiero del lobo solitario  
que en las estepas frías resista su calvario...  
Pero que harapiento, flaco, escudido y herido,  
prefiere así su vida, ignorado y perdido,  
a la del can sumiso que se somete al yugo  
por un mequino hueso o por algún mendrugo.

¡Oh, sonoras canciones de los yunques forjados;  
símbolos tangibles de sudores y ruidos!

No es inútil el golpe sobre el hierro candente,  
ni es inútil la fragua, ni es inútil la hiriente  
carreñada burlona de la turba iracunda  
cuando responde activa a la miseria humunda.

Sobre ese mismo yunque donde el golpe cortero  
va doblando la dura rigidez del acero,  
moldearás tu existencia, trabajador eterno,  
y no serás más nunca la presa de ese averno  
que calcina tus huesos, que congela en tus venas  
la sangre purpúrea que le agobia de penas  
y te anonaza, infame, con su voto de luto,  
para envolverlo en sombras y tornarte más bruto.

¡Ánimo, compañeros! Entonemos el coro  
que del yunque se eleva con su canto sonoro.

La palanca está puesta... El obrero fecundo  
movirá más que nunca, la gran rueda del Mundo.

ALFONSO DE GRANADOS

lidad, nunca había rimado  
sus amores sólo con los amores  
del Sol y con los de su  
Tauró caritosa como el ciano  
de Leda; aquí le cantaba la  
historia de los cielos, ésta el  
lenguaje arrullador de las aves  
y el perfume de las  
fronteras.

Durante el día, Crisantemo  
ocupábase en hacerse su mi-  
nucioso afeitado y en cuidar de  
sus blancas hermanas las Ma-  
gnolias, hijas como ella del Sol  
pero de las cuales hacía extrac-  
tos para perfumar su cutis  
fresco y terso. Como Buda, sólo  
se alimentaba de ahogador-  
yori, especie de pastel que ha-  
cía con vegetales y pétalos de  
flores.

Un día estaba O'Kikou, cri-  
santemo del imperio, vestido  
con su kimón de seda de co-  
lor de oro; ceñíale la cintura  
un tupido cordón de platino  
cual monstruosa serpiente en-  
rosca sus extremos colgantes;  
de sus hombros pendía un  
kama de seda roja que le  
daba aspecto de mariposa  
con las alas abiertas; coñían-  
le los pies unas naragas teji-  
das con los yá más tiernos  
de los arrozales, y de su ca-  
beza, peinado con aristocrático  
esmero, y a ambos lados de  
las orejas pendían dos her-  
mosas kanangas azules. Y e-  
legante así dobó las rodillas  
en el polvo para saludar al  
poniente Sol.

La selva estaba silente y el  
cielo color de incendio.  
O'Kikou oró como nunca vo-  
hemente.

De repente se oyó el ruido  
de una flecha que cruzaba con  
precipitación el ramaje de los  
árboles, lanzada a no dudarlo  
por el hijo de la diosa Ama-  
terasu.

En este momento O'Kikou  
besaba la tierra y parecía un  
triste condenado al suplicio  
de la langa.

Las águilas conducen un gra-  
nido agudo y penetrante, y  
preséntase la grulla herida.  
Cuando llegó hasta O'Kikou  
plegó las alas con aire trémulo  
y abrió su pico.

Al otro día, cuando el sol  
recorría de nuevo su camino  
celeste, aún permanecía O'Kikou  
en el mismo sitio cavando con  
su frente petalina el polvo de  
la tierra.

Y hoy cuentan (o me lo ha  
soñado) que en la elevada y  
sacra montaña Sólke, al Le-  
vante y al Poniente del Sol,  
se ve a O'Kikou místicamente  
arrodillado besando la arena  
de sus puntas, y a su lado la  
sagrada grulla en actitud de  
abrazarla de sus rezoas.—Ri-  
cardo Sánchez Lustrind.

Y de allí, al levante y al  
poniente del Sol, salía O'Ki-  
kou a la puerta, y con ojos  
negros y hermosos miraba al  
astro rey embriado, y doblan-  
do su cabeza hacia el suelo  
le daba un reverendo salu-  
do mientras pronunciaba co-  
mo una piedad los salmos del  
día:  
«Que en la guerra nuestra bue-  
na suerte sea eterna,  
Que una larga paz reine en  
el mundo y en el Imperio»  
(Oh, Rey del día, tú que lo do-  
minas todo con tus rayos!)  
Luego se arrodillaba, y así  
hubiera permanecido todas las  
mañanas y todas las tardes, si  
su blanca grulla, da alcepoado  
plumaje, no hubiera cruzado  
los aires desde el seno del  
crisolado lago deponía su ni-  
da tibio, hasta su tibia para  
entrarle en el arbolador lomo  
cuello delos y de él oír las  
que con suave placer varría  
el ave sagrada con su pico  
entre los hilos de la empata-  
ría de aquel día perfumado  
y divino.

O'Kikou, en su música so-

## Francisco Rocca - Albérico Rocca

CONSTRUCTORES ALBAÑILES

Se encargan de toda clase de construcciones en campaña

Sarandí del Yí

Dpto. Durazno

## Casa Losada

ALMACEN DE COMESTIBLES

Especialidad en fiambres, Conservas, Vinos, Bombones y  
caramelos. Agencia de nafta Atlantic y kerosene Magnolia

PRECIOS MODICOS

SARANDI DEL Y

## Sastrería "SARANDI"

DE J. MORALES

Se encarga de todo trabajo del ramo.  
Calle Itusaingó, frente al Hotel Camara-  
no.—Sarandí del Yí.

## Farmacia "Núñez"

— DE —

Carlos A. Núñez

Atendida personalmente por su dueño.

Representante de las vacunas «L'ignères» para el cabuñeo  
del ganado y del «Disto» eficaz para curar  
el «Saguape» en los lanares.

Junto al Banco

Sarandí del Yí.

## ARTEFOTOBER

Las personas que no tienen una fotografía de sus fami-  
liares y que deseen conservar un recuerdo sagrado, visiten  
la ARTEFOTOBER que se especializa en ampliaciones de  
fotografías y bromuros Sepia.  
Reproducciones y todo trabajo de arte a precios que no  
admiten competencia. Casa en Sarandí del Yí, Calle  
Sarandí Esq. Batlle.—GREGORIO BERTALMO

## ELIAS GABRIEL

OBRAS DE  
ALBAÑILERIA

Señora:  
El adorno de la casa  
es expresión de distinción  
y buen gusto.

Nuestra especialidad en  
máscaras resuelve el pro-  
blema de su vivienda.  
Por sólo \$ 0.25 puede  
usted adquirir una má-  
scara como la del grabado  
adjunto.

SOLICITE HOY MIS-  
MO UNA LIBRETA DE  
NUESTRO CLUB

SARANDI DEL YI



## Fernando Lungo

CARPINTERO

SE ENCARGA DE TO-  
DA CLASE DE TRABA-  
JOS DE CARPINTERIA

Consulte precios

Boulevard Perera  
y Itusaingó  
SARANDI DEL YI

## Leyenda Japonesa

Florece la primavera y el  
país del sol empezaba a cu-  
birse de un glauco ropaje.

Los ríos helados del norte  
comenzaban a extender sus  
largos cuerpos por lo quebrado  
del terreno, y con melicio  
ricaban por entre los juncos  
y los keis, que inclinaban sus  
copas peladas por el hervor  
del invierno para rejuvenecer-  
las en la pléida lila que con  
suave y blando arrullo mur-  
mura a sus plantas.

Los álfivos cisnes y las a-  
rrogantes gaviotas se mantenían  
de un nuevo blanco y aterci-  
peado plumaje, y bajo los el-  
ruelos, las moreras y los bam-  
búes, remolcaba la caprichosa  
navegación de los albos baje-  
les del Taurá.

En la floresta perfumada a  
romeros, las hansas de am-  
plias campanillas comenzaban a  
formar sus cortinajes suspendidos  
de los elásticos tules del te-  
llo, cubriendo un lago cristalino,  
en cuyo margen derecho  
y sobre la dorada arena, el  
pabellón de O'Kikou se erguía  
como copa de algodón, sobria-  
rio, esparciendo los amores fa-  
cústicos de las ninfas y las li-

## Para la mujer y el hogar

### La bondad para con la servidumbre

(Por Irene)

Ciertas veces, observando el trato que algunas dueñas de casa dispensan a la servidumbre, nos sentimos trasladadas a la edad media, cuando los sirvientes eran esclavos y los patrones tenían derecho sobre su vida o muerte.

A los sirvientes no debe dárseles confianza, ni pocas ni muchas, pues no todos tienen el fino suficiente para ello y no guardan, en ese caso, el respeto debido. Pero, como en todas las cosas, también en el trato de la servidumbre existe un justo término medio, que establece la convivencia ideal entre patronas y sirvientes y que la bondad y el buen corazón deben demarcarnos. No debemos olvidar jamás que los hombres y las mujeres que nos sirven son semejantes nuestros, a los que como tales debemos las consideraciones a que son merecedores. Circunstancias de la vida las más de las veces ajenas a su voluntad los obligan a ganarse la vida en la forma que lo hacen. No todos pueden disfrutar de una posición desahogada, ser «patrones». Ni tampoco todos y todas tienen los talentos y la audacia necesarios para emprender una existencia independiente. Pero no por eso dejan de ser seres humanos y menos aún se convierten en inferiores. Todo lo contrario; debe admirarse la sufrida paciencia con que muchas mucamas y cocineras aguantan los derrames biliosos de sus señores. Tienen poco o ningún descanso; siempre deben estar alertes y prontas para dejar cuanto tengan entre manos para acudir sin tardanza al primer llamado. Con o sin dolores de cabeza u otros males tienen que trabajar, a riesgo de ser llamadas de «remolones». Por multitud de las ex que siempre tengan la cara sonriente, buen aspecto, etc. Hay patronas exigentes que jamás transigen en este punto. Pero, es que puede pedírsele a un ser humano que siempre e invariablemente esté de buen humor?

Un alma noble y sencilla siempre es querido por los sirvientes. Con bondad y justicia nos abrimos paso hacia el corazón de nuestros subordinados. Por estos medios se obtienen personas cumplidoras, que se dedican gustosamente a sus menesteres e incluso son capaces de llegar hasta el sacrificio si así fuera necesario. Todo no es obtenible por tirálicas exigencias como por desgracia las están muchas dueñas de casa.

Veo ya a muchas lectoras pensando en las «pretensiones» sirvientes que al hacerse cargo de un empleo exigen todo un pliego de condiciones sobre salidas, horas de trabajo, sueldos, etc. Las hay y también que exaltan estas exigencias. Pero, en la gran mayoría de los casos, por qué estipulan un día fijo de salida, o un determinado número de horas de trabajo? Pues seguramente porque experiencias anteriores les han enseñado cuán dura y falta de caridad se les hace la vida en ciertos hogares, que para ellos son verdaderas cárceles.

Quiera Dios que a las que

tratan así a su servidumbre no les llegue el día en que la adversidad llame a sus puertas y las obligue a buscar un puesto de mucama o cocinera a su vez. Recién entonces comprenderán cuán difícil es escuchar y sufrir los desbordes del mal humor de los amos, el frío desconsiderado, el encierro perpetuo, la labor agobiadora de la mañana y noche.

Un deber de solidaridad cristiana nos obliga a tratar como es debido a nuestra servidumbre, haciéndole la vida llevadera y grata, que es la única manera de que ha de rendirnos buenos servicios y cumplir debidamente con sus deberes. Esto deben recordarlo las patronas que muchas veces, sin que ello implique que maldad, torturan con su tiranía a quienes no son muebles inanimados sino personas pensantes y que sufren al igual que nosotros. Suficiente amargura hay en el mundo; para qué, entonces, aumentarla introduciéndola en nuestros hogares?

#### Saber tender las mesas es todo un arte

La mesa tendida representa siempre una demostración inequívoca de todo el estimiento de vida de una mujer, de una familia, de una generación y hasta de una clase social.

Poner una mesa y vestirse, son dos artes reservados a la mujer, que tienen muchos aspectos comunes y coincidencias. En ambos casos la mujer trata de embellecer a su persona o a su

hogar. En ambos casos tiene oportunidad de lucir, tanto su buen gusto como sus recursos económicos.

Al poner la mesa, lo mismo que al vestirse, puede conseguir con los medios más sencillos los efectos más agradables y siempre tiene ocasión de hacer resaltar esa calidad tan femenina, que es el sentido de la armonía perfecta.

#### La receta para mañana

##### Confituras de frutas

**Ingredientes:** Fruta, azúcar. Para las confituras que se quieren preparar con pulpas de frutas, es absolutamente necesario que se elijan bien maduras. Se limpian, se mondan, y se cuecen en agua a fuego lento, agitando continuamente. Obtenida la pasta, se pasa por tamiz para separar lo que resto de pepitas y demás, y a la pulpa que resulta se añade azúcar en cantidad igual a su peso. Bien mezclados pulpa y azúcar, se ponen a fuego lento en un recipiente esmaltado, y se cuecen durante algunas horas, agitando de continuo con una espátula de madera. Cuando la pasta haya alcanzado la consistencia debida, se quita del fuego, se deja enfriar y se conserva en tarros. Para estas confituras pueden emplearse duraznos, damascos, fresas, frambuesas, etcétera; también se prestan para este dulce ciertas variedades de peras, manzanas y ciruelas.

#### Se Venden

Cuatro solares con quinta frutal, ubicados sobre la Avenida Centenario.

Tratar con su propietario

Vicente M. López, en Est.

Valentines

## REGALOS

Por artículos para regalos, novedosos, prácticos y económicos acurrid a la

## CASA FALCHETTI

Acaba de recibir un extenso surtido en Joyería y Bazar

Calle Pereira, frente a la Plaza Principal. — Sarandí del Yi

## LA VALLEJA HOTEL

TOMÁS C. ZEBALLOS

Casa especial para Viajeros Inmediata a la Estación del Ferrocarril Central. Sucursales Bancarias, Barracas, Depósitos, Correos y Telégrafos, etc. Tranvías en todas las direcciones—Baños calientes y fríos

Casa de suma confianza, atendida por su propio dueño. Se reciben pensionistas

Uruguay 881, entre Convención y Andes.—Montevideo

## Carpintería Sarandí

Se hacen vehículos de toda clase y especialmente volantes tipo americano. Puerta económicas, habiendo existencia permanente

PRECIOS CONVENIENTES

Michelena Hermanos

## Se trasladó a su nuevo, céntrico y espacioso local

## HOTEL ORIENTAL

de Esteban Olguín Rossi

Calles Sarandí y Pereira

Fronto a la Plaza Principal

El más confortable y moderno de Sarandí del Yi





## DEPORTES

### Por el mínimo score triunfo Nacional sobre Libertad

El match preliminar realizado el último domingo en el field oficial entre los primeros equipos de albos y de tricolores, y correspondiente a la segunda rueda del Campeonato Sarandí del Yi, se definió con la victoria de Nacional por el score mínimo.

El partido resultó bastante interesante y parejo en la primera mitad, no así en la segunda, en la que el juego decayó de manera notable.

Los albos se adjudicaron en el último half-time el tanto que les valió la victoria, mediante un corner ejecutado

por Manchini y convertido por Balz con oportuno golpe de cabeza.

El arbitraje estuvo a cargo del señor Pereira Aguirre, que se desempeñó apenas regularmente.

Intervinieron los siguientes conjuntos:

**NACIONAL:** Piedrabuena; Milán o Intrufi; Sambucetti, C. Fernández y Martínez; Manchini, Balz, Santos, Casala, y J. Fernández.

**LIBERTAD:** Godoy; Etchichury y Cáceres; Errasquin, Pisano y Bordejillo; Martínez, Vila, Suárez, López y Marotta.

### Talleres y Wanderers dividieron honores

Después del match Libertad-Nacional de que informamos anteriormente cumplieron su compromiso oficial en la segunda rueda del Campeonato Sarandí del Yi, los representantes superiores de Talleres y Wanderers.

El partido careció de interés, realizando los verdiblancos una pésima performance, que les valió una división de honores con un «destortado» tanto presentado por los bohemios. Talleres obtuvo su único tanto por intermedio de Gómez, empatando Wanderers

mediante un penalty kick que ejecutó Pellegrino con buena dirección.

La brega fué controlada regularmente por el señor Julio S. Louzo, y los teams tenían la siguiente integración:

**TALLERES:** Giordano; Torres y Casas; Rojas, Viola y Silveira; Gómez, Goyón, M. González, Almandoz y Rizzo.  
**WANDERERS:** Almandoz; Moranto y Piedrabuena; Arévalo, García y Ríos; Aguirre, Ferrández, Reyes, Pellegrino y B. Fernández.

### El fixture de mañana

Por los campeonatos locales, mañana se realizarán en el field oficial los siguientes partidos:

**PRIMERA DIVISIÓN.** A las 13 y 15 horas: Libertad y Talleres. Juez: Ramón Bugliano. Suplentes: Rosendo Buchelli y Basilio López.

A las 15 y 16 horas: Nacional y Wanderers. Juez: Rosendo Buchelli. Suplentes: Basilio López y Ramón Bugliano.

**SEGUNDA DIVISIÓN.** A las 9 y 15 horas: Libertad y

Nacional. Juez: Ricardo Fernández. Suplentes a designar.

### Segunda División

Wanderers y Nacional empataron en un goal

Bohemios y albos no pudieron superar el último descuido, en un cotejo que tuvo algunos momentos interesantes.

Un tanto por banda arrojó el score al final del partido.

## AVISO

Vendo la propiedad ocupada por el "Café Nogueira", frente a la plaza principal; más cinco solares

**FACILIDADES DE PAGO**  
TRATAR CON EL SEÑOR VICENTE FALCHETTI

**Ada M. de De Rogalis**

PARTERA DIPLOMADA

Trasladó su consultorio a Montevideo:  
Calle Gaboto 1690, esq. Cerro Largo

Consultas todos los días de 15 a 17 horas. Miércoles y Viernes gratis para los pobres. Recibe pensionistas de campaña

Tienda

Ropería y

Zapatería

Anexo

Mueblería

**Casa Aron**

de

Aron

Borojovich

Sarandí

del Yi

Visite

nuestra casa y

usted se convencerá que es

la más seria y la que está en mejo

res condiciones por vender barato y buen

## REGALO "YERBA MANDON"

Contiene en todos los baldes de cinco y diez kilos además de un obsequio, un VALE con los que puede Vd. obtener fotografías de artistas de cine de un tamaño de 12 por 9 y un artístico album

Tonifíquese  
con el  
**TÓNICO BAYER**



EL FRASCO  
OSU 1.90

Si Ud. está pálido, nervioso, sin fuerzas, tonifíquese con el Tónico Bayer. Este gran renovador le proporcionará vigor y vitalidad, mejor salud y un estado de ánimo más alegre. Muy agradable de beber.

**TÓNICO BAYER**

ESTIMULA FORTALECE VIGORIZA

# VIDA SOCIAL

## PROXIMO ACONTECIMIENTO SOCIAL

Un distinguido grupo de señoras, niñas y jóvenes de nuestra localidad está preparando una velada artístico-literario-musical que, celebrando la entrada de la primavera y a beneficio de la reconstrucción del Templo Parroquial, se realizará el tres

de Octubre.

El acto que será sin duda un hermoso exponente de cultura está patrocinado por la Comisión pro-reformas del Templo Parroquial que preside la Sra. Coca Tapia.

## NUPTIALES

En el día de hoy se realiza-

rá en Montevideo la boda de la señorita María Concepción Fernández con el señor Orestes N. D'Antoni.

La ceremonia religiosa tendrá lugar en la Iglesia del Perpetuo Socorro (Redentoristas), a las 16 horas.

Los nuevos esposos fijarán su residencia en esta localidad.

## RUMOR DE CUNA

El hogar de los esposos Astizarán-León ha sido alegrado con el advenimiento de una hermosa niña.

## ONOMASTICOS

Ayer celebró su cumpleaños la niña Marijita Riestra Maidá. Recibió con este motivo el homenaje sincero de sus amiguitas.

## VIAJEROS

Para Montevideo la señora Carmen R. de Minetti y su pequeña hija Yveta. En su compañía la señorita Corina Riviz Rissotto.

—Regresó de la Capital el señor Italo U. Darino.

—De igual punto regresaron la señora María Esther Morcira de Gastaldi y su pequeña hija Cachito.

—Fueron nuestras huéspedes la Superiora Provincial de las Hermanas de Caridad de la Virgen Niña, Sor Lorenzina Besnasconi y otra Hermana de dicha Congregación.

## ENFERMOS

Enferma la señora Celia Pellegrino de Desiderio.

## Sofía G. de Quintana

MODISTA

Sus confecciones son elegantes, propias y económicas.

Sarandí del Yí.

## Edicto

Por disposición del Juzgado de Paz de la 9.ª sección de Durazno, se hace saber al público, la apertura de la sucesión de Servando o Servando del Carmen o Leonardo Pacheco, a fin de que todos los que se consideren con derechos a ella, como herederos o acreedores, se presenten a deducirlos dentro de treinta días, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar. Villa Sarandí del Yí, setiembre diez y siete de mil novecientos treinta y seis.—M. S. Méndez, Juez de Paz.

## Una Comisión que trabaja

En la Escuela Volante N.º 80, de Colonia «La Palma»

Dignos de los mayores elogios son las altruistas gestiones que en beneficio de los niños pobres que concurren a la Escuela Volante N.º 80, de Colonia «La Palma», realiza la muy activa Comisión de Fomento que dignamente preside la distinguida señora Orfilia West de Caubartère.

La nota que publicamos a continuación y que ha sido enviada a todas las personas que han contribuido materialmente a la obra de dicha Comisión, informará ampliamente a nuestros lectores sobre los fondos recaudados en el presente ejercicio, así como la manera en que han sido ellos invertidos.

Colonia «La Palma», Setiembre 22-1936

Sr. J. Roberto Berbejillo.

Sarandí del Yí

Muy señor mío:

La Comisión Pro-fomento, que tengo el honor de presidir, se hace un deber en informar a Vd. sobre la forma en que fueron distribuidos los recursos logrados por gestiones realizadas ante personas e instituciones, que han brindado patrióticamente su concurso, a la obra en que se halla empeñada nuestra Comisión, en beneficio de la Escuela Volante N.º 80 de la Colonia «La Palma».

Los fondos recaudados alcanzaron a la cantidad de \$169.60.

## DONANTES

Dn. Alejandro Beiso \$ 50.00  
Consejo de Enseñanza \$ 39.60  
Banco H. del Uruguay \$ 25.00  
Sra. Juliana U. de West \$ 10.00  
Sr. Jorge West \$ 10.00  
Srtas. H. y S. Introzzi \$ 5.00  
Sr. Raúl Montero  
Bustamante \$ 5.00

Sr. Alfredo West \$ 5.00  
Sr. César Benonati \$ 2.00  
Sres. Muguerza y Methol \$ 10.00  
Sr. Alfredo Weiss \$ 2.00  
Tie. Cnel S. Casanova \$ 5.00  
Sr. M. Díaz Lizana \$ 1.00  
Total \$ 169.60

Además fueron donados los siguientes artículos: «El Chacabá» Pastorino y Cia, 10 Kgr. Café; Cerveterías del Uruguay, 5 doc. Malta; Sr. José Ma. Soza y Sra., 1 doc. tricolores; London Paris, 5 doc. jibones; Felipe de León hijo, prendas de vestir y calzado; Sr. Carlos A. Nuñez, artículos de tocador; Sres. Johnston y Cia, 50 latitas Té Turco; Sres. Mateo Brunet y Cia, turrillos yerba Arriño.

La distribución se realizó en la siguiente forma: a cada alumno se le dió un paquete conteniendo, 1 Kgr. lideos, 1 Kgr. azúcar, 1 Kgr. harina, 1 torro café, 1 par zapallitos, 1 pollera a las niñas, y 1 tricola.

## INVERTIDO EN COMPRAS. Comestibles.

100 Kgrs. lideos	\$ 11.00
100 " azúcar	\$ 17.50
100 " harina fina	\$ 8.50
60 lts. café Coscochera	\$ 11.20
4 Kgrs. bolsas papel	\$ 1.20
Prendas vestir.	
12 tricolores 70	\$ 8.40
10 idem 75	\$ 7.50
4 idem 1.35	\$ 5.40
3 idem 1.25	\$ 3.75
2 idem 1.50	\$ 3.00
5 idem 1.35	\$ 6.75
5 idem 1.50	\$ 7.50
18 idem doc. 18.00	\$ 27.60
10 mts. franela 22	\$ 2.30
2 mts. idem 15	\$ 0.30
2 carretes hilo 20	\$ 0.40
14 mts franela 15	\$ 2.10
10 mts idem 22	\$ 2.20
72 pares alp. Rueda	\$ 26.87
Total	\$ 152.67

## DEBE

\$ 169.60

\$ 169.60

## HABER

\$ 152.67

Saldo \$ 16.93

Considero de interés destacar que actualmente la Escuela cuenta con un alumado de 88 escolares, número que excede en mucho a la atención que pueda prestarle una sola maestra y a pesar del esfuerzo mentario de la Sra. Libertad Delbeno que viene desplegando una actividad superior digna de todo elogio. Esperando que esta información será gratamente recibida por Vd. mercediendo su aprobación, aprovecho la oportunidad para saludarlo con mi más distinguida consideración.—Orfilia West de Caubartère, Presidenta; Elías Sandberg, Secretario.

## Cooperativa de Comisionistas

PELLEGRINO, FERREIRA, VOLPE & PALOU.

VIAJES DIARIOS ENTRE MONTEVIDEO, SAUCE DEL YÍ Y SARANDÍ DEL YÍ.

ACFNCI. S: Fr. Montevideo, Río Negro 1556. Automóvil co 83659. En Sarandí del Yí, Calle Ituzingó entre Berro y Pereira Teléfono Local.

## Peluquería Moderna

de Olivier Irureta



SE TRASLADO A LA CALLE PEREIRA FRENTE A LA PLAZA PRINCIPAL

CORTE DE MELENAS HIGIENE Y BUEN SERVICIO

## Campo en Venta

Se ofrece la fracción que fué de doña NATALIA MANUELA CROSA DE BARROT con facilidades de pago, situada sobre el arroyo Molles, 8.ª sección judicial de Durazno, con aguadas permanentes y compuesta de 444 hectáreas. Por informes dirigirse al Dr. Pedro Ceruti Crosa en Montevideo, calle Rincón No 615.

## ALPUBLICO

Se avisa al público y a mis clientes, que tengo un taller para trabajos en sogas y cinchas para carros y trabajos de campo. También se hacen tiros trenzados y cosidos de cueros crudos.

Los trabajos que se hacen son muy fuertes y especiales para el campo.

Calle Cerro, casi esquina Rondeau- Sarandí del Yí.

SERAPIO L. GALVEZ

## Conservatorio Musical del Uruguay

SUCURSAL SARANDÍ DEL YÍ

Directores: Profesores Joaquín Piana y Nené Piana Barceló

## Clases de piano y solfeo

Por matrículas y otros informes ocurrir al señor Pedro M. Quintana

## OCULISTA

Dr. Martín Martínez Puelo

Consultorio en Montevideo 18 de Julio 1357

DARA CONSULTA EN

Sarandí del Yí  
Octubre 15

(Jueves) de 1 a 8 de la tarde

HOTEL PERNA

## PROXIMA A LA ESTACION SARANDI DEL YI BUENA CHACRA

Se vende una chacra compuesta de cuarenta hectáreas y fracción, ubicada a pocos kilómetros de esta localidad Tierras excelentes para agricultura, tanto como buen campo para pastoreo

Por mayores informes dirigirse por carta o personalmente a esta Redacción